



新的舊厝——澎湖二崁村的故事

澎湖二崁佇兩個山崁的中間，算是湖仔地(ôo-á-tē)，才叫做二崁。三百外年前，開基祖陳廷益來遮倚家生炭，到今人口增加，小庄頭蹯袂落去，就有真濟人徙去臺灣，毋過個對搖籃血跡(ôo-nâ-huih-jiah)的所在猶真感念，趁著錢就會轉來起氣派的新厝，予祖先恰序大人蹯，個猶原佇外地拍拚。

個的厝是正身護龍起的，毋過頭前一定有起牆圍來闌寒天的東北季風。澎湖出產砵砵(lóo-kóo)石恰『玄武岩』，所以遮的壁堵、風圍、路邊牆仔，攏是用這兩項石材起的，這恰臺灣真無全，臺灣的建材是塗墘(thôo-kat)、竹管、磚仔。我看規庄頭有幾十間新的紅瓦厝頂，毋過厝身猶是舊舊，原來這是政府出錢做社區營造，才會當看著遮濟新的舊厝，規个庄頭才會遮爾整齊、清氣、麗斗(lè-táu)。

咱踏入大門，就看著細細的厝埕，雙片的護龍恰正身嘛攏是矮矮細細，這是因為澎湖風透，二崁佇兩個山崁中間，算是風港，風閣較透，所以闌風真要緊。來到大廳，擡頭就看著厝頂大枝福杉做的楹仔(ènn-á)，喔！這款建材是貴參參，會使講是有錢無地買的，這是政府出錢、專案進口才有法度。看個用遮爾好的建材，閣用幼膩的手路翻新，看起來真恬宥(tiām-tīng)，閣擋一百年應該無問題。

厝頂嘛真特別，正身是雙倒水(siang-tò-tsuí)的，毋過佇護龍抑是門樓會留一个平台，叫做磚棚(tsng-pīnn)，是曝魚乾、菜乾的所在。厝外嘛有另外的特色，咱厝邊空地種果子草菜，若有設風圍，就共這塊地叫做宅仔(théh-á)，臺灣的風圍是竹仔、樹仔，這搭卻是砵砵石，正正是就地取材(tsiū-tē-tshú-tsài)。

行佇街路裡，就親像轉去一百年前的光景，恬靜、安祥，時間嘛恬去，袂輸是民俗村咧，予人有轉去古早的感覺，嗯！二崁真是好所在，我恰意。

作者：邱文錫

☆詞彙學習☆

【湖仔地】ôo-á-tē：窪地、盆地

【塗墘】thôo -kat：土磚、泥磚

【搖籃血跡】ôo-nâ-huih-jiah：出生之地

【麗斗】lè-táu：氣派、富麗堂皇

【砵砵石】lóo-kóo-tsiòh：珊瑚石

【風港】hong-káng：大風入口處

【風圍】hong-ú：防風林或防風牆

【恬宥】tiām-tīng：堅固、牢靠

【雙倒水】siang-tò-tsuí：雙斜面屋頂